

ALABANZAS A LAS VEINTIUNA TARAS

OM, rindo homenaje a la Venerable Arya Tara.

Te rindo homenaje Tara, la veloz y heroica. Nacida de un loto en la lágrima del Señor de los tres mundos. Tus ojos son como el relámpago instantáneo.

Te rindo homenaje a Tí, cuya cara brilla como cien lunas llenas de otoño, llameando resplandecientes como rayos de luz de mil estrellas.

Te rindo homenaje a Tí, que eres de oro azulado. Adornada tu mano por un loto nacido del agua. La generosidad, el entusiasmo, la austeridad, la calma, la paciencia y la concentración son el objeto de tu actividad.

Te rindo homenaje a Tí, Corona de los Tatagatas, que realizas una conquista infinita. Siendo intensamente alabada por los Hijos de los Conquistadores, Tú has alcanzado las perfecciones sin excepción.

Te rindo homenaje a Tí, que llenas con TUTARA y HUM el deseo, las direcciones y el espacio. Con tu pie presionas los siete mundos y tienes el poder de dominarlo todo sin excepción.

Te rindo homenaje a Tí, adorada por todos los señores, Indra, el dios del fuego, Brama, el dios del viento. Alabada por huestes de espíritus, zombis, Gandharvas y Yakshas.

Te rindo homenaje a Tí, que con el sonido de TRAT y PHE destruyes completamente las magias de los enemigos. Tienes tu pie izquierdo extendido y el derecho recogido, y llameas furiosamente en el centro de un fuego ardiente.

Te rindo homenaje TURE, la gran aterrorizadora. Destructor de los héroes del demonio. Tú, que tienes una cara airada de loto y eres el verdugo de todos los enemigos.

Te rindo homenaje a Tí, que estás adornada a la altura de tu corazón con los dedos en el gesto de las Tres Joyas. Embellecida con ruedas de Dharma, emanas haces de rayos de tu propia luz.

Te rindo homenaje a Tí, la del gran gozo. Poseedora de una brillante diadema que irradia rayos de luz. Muy sonriente, con TUTARE subyugas a los demonios y los dioses mundanos.

Te rindo homenaje a Tí, que tienes el poder de dominar a todos los guardianes de la tierra y a sus súbditos. Sacudiendo con furiosa expresión, liberas de todas las desgracias con la letra HUM.

Te rindo homenaje a Tí, cuya cabeza está adornada con la luna creciente y con todos los ornamentos intensamente brillantes. Desde Amitaba, que se encuentra sobre el pelo de tu coronilla, se irradia constantemente una luz infinita.

Te rindo homenaje a Tí, que permaneces en el centro de una rueda de fuego ardiente como las llamas del final de los tiempos. Con tu pierna derecha extendida y la izquierda

recogida, acompañada por todas partes y complaciente, destruyes completamente las huestes de enemigos.

Te rindo homenaje a Tí, que cubres la tierra con la palma de tu mano y con tu pie la golpeas. Tienes la mirada amenazante y con la letra HUM conquistas los siete mundos.

Te rindo homenaje a Tí, feliz, virtuosa y pacífica. Tu campo es la paz, el Nirvana. Con SOHA y OM, poseyendo la pureza destruyes las grandes negatividades.

Te rindo homenaje a Tí, que subyugas completamente los cuerpos de los enemigos de los seres gozosos que te rodean. Liberando con HUM en la palabra del mantra de diez sílabas.

Te rindo homenaje a Tí, TURE, que imprimes la huella de tu pie, dejando la marca de la letra HUM como semilla. Tú, que sacudes los tres mundos, el monte Meru, Mandara y Bikche.

Te rindo homenaje a Tí, que sostienes en tu mano la luna con la marca del ciervo, en el aspecto de un lago de dioses. Eliminando completamente los venenos al repetir dos veces TARA y PHE.

Te rindo homenaje a Tí, la venerada por los reyes celestiales, los dioses y los humanos. A Tí, cuyo gozoso esplendor elimina los conflictos y los malos sueños de aquellos que llevan la armadura.

Te rindo homenaje a Tí, cuyos ojos brillan con el esplendor del sol y la luna llena. Con dos veces HARA y TUTARE eliminas las más terribles enfermedades.

Te rindo homenaje a Tí, que posees la pureza y el poder de pacificar mostrando las tres realidades. Con el TURE supremo destruyes huestes de espíritus, zombis y yakshas.

Así te rindo veintiun homenajes, con esta alabanza del mantra raiz.

ALABANZAS A LAS VEINTIUNA TARAS

OM JE.TSUN.MA PAG.MA DEL.MA LA CHAG.TSEL LO

OM, Rindo homenaje a la Venerable Arya Tara.

**CHAG.TSEL DROL.MA ÑUR.MA PA.MO
CHE NI KE.CHIK LOK.DANG DRA.MA
JIK.TEN SUM.GÖN CHU.KI SHEL.GUI
GUE.SAR JE.WA LE.NI CHUNG.MA**

Te rindo homenaje Tara, la veloz y heroica. Nacida de un loto en la lágrima del Señor de los tres mundos. Tus ojos són como el relámpago instantáneo.

**CHAG.TSEL TÖN.KE DA.WA KÜN.TU
KANG.WA GYA.NI TSEG.PE SHEL.MA
KAR.MA TON.DRAK TSOG.PA NAM.KI
RAP.TU CHE.WE Ö.RAP BAR.MA**

Te rindo homenaje a Tí, cuya cara brilla como cien lunas llenas de otoño, llameando resplandecientes como rayos de luz de mil estrellas.

**CHAG.TSEL SER.NGO CHU.NE KYE.KI
PE.ME CHAK.NI NAM.PAR GYEN.MA
CHIN.PA TSON.DRÜ KA.TUB SHI.WA
SÖ.PA SAM.TEN CHÖ YUL ÑI.MA**

Te rindo homenaje a Tí, que eres de oro azulado. Adornada tu mano por un loto nacido del agua. La generosidad, el entusiasmo, la austeridad, la calma, la paciencia y la concentración són el objeto de tu actividad.

**CHAG.TSEL DE.SHIN SHEG.PE TSUK.TOR
TA.YE NAM.PAR GYEL.WAR CHÖ.MA
MA.LÜ PA.ROL CHIN.PA TO.PE
GYEL.WE SE.KYI SHIN.TU TEN.MA**

Te rindo homenaje a Tí, Corona de los Tatagatas, que realizas una conquista infinita. Siendo intensamente alabada por los Hijos de los Conquistadores, Tú has alcanzado las perfecciones sin excepción.

**CHAG.TSEL TU.TA.RA HUM YI.KE
DÖ.DANG CHOK.DANG NAM.KA KANG.MA
JIK.TEN DÜN.PO SHAB.KI NEN.TE
LÜ.PA ME.PAR GUK.PAR NÜ.MA**

Te rindo homenaje a Tí, que llenas con TUTARA y HUM el deseo, las direcciones y el espacio. Con tu pie presionas los siete mundos y tienes el poder de dominarlo todo sin excepción.

**CHAG.TSEL GYA.CHIN ME.LHA TSANG.PA
LUNG.LHA NA.TSOG WAN.CHUK CHÖ.MA
CHUNG.PO RO.LANG DRI.SA NAM.DANG
NÖ.CHIN TSOG.KI DÜN.NE TÖ.MA**

Te rindo homenaje a Tí, adorada por todos los señores, Indra, el dios del fuego, Brama, el dios del viento. Alabada por huestes de espíritus, zombis, Gandharvas y Yakshas.

CHAG.TSEL TRAT.CHE YA.DANG PHE KYI

**PA.RÖL TÜL.KOR RAB.TU CHON.MA
YE.KUN YÖN KYANG SHAB.KI NEN.TE
ME.BAR TRUK.PA SHIN.TU BAR.MA**

Te rindo homenaje a Tí, que con el sonido de TRAT y PHE destruyes completamente las magias de los enemigos. Tienes tu pie izquierdo extendido y el derecho recogido, y llameas furiosamente en el centro de un fuego ardiente.

**CHAG.TSEL TU.RE JIK.PA CHEN.MO
DĪ.KI PA.WO NAM.PAR CHON.MA
CHU.KYE SHEL.NI TRO.ÑER DEN.DSE
DRA.WO TAM.CHE MA.LÜ SÖ.MA**

Te rindo homenaje TURE, la gran aterrorizadora. Destruyectora de los héroes del demonio. Tú, que tienes una cara airada de loto y eres el verdugo de todos los enemigos.

**CHAG.TSEL KÖN.CHOK SUM.TSÖN CHAK.GYE
SOR.MÖ TUC.KAR NAM.PAR GYEN.MA
MA.LÜ CHOC.KI KOR.LO GYEN.PE
RAN.GKI Ö.KYI TSOG.NAM TRUG.MA**

Te rindo homenaje a Tí, que estás adornada a la altura de tu corazón con los dedos en el gesto de las Tres Joyas. Embellecida con ruedas de Dharma, emanas haces de rayos de tu propia luz.

**CHAG.TSEL RAB.TU GA.WA JI.PE
U.GYEN Ö.KYI TREN.GWA PEL.MA
SHE.PE RAP.SHE TU.TA.RA YI
DÜ DANG YIK.TEN WANG.DU DSE.MA**

Te rindo homenaje a Tí, la del gran gozo. Poseedora de una brillante diadema que irradia rayos de luz. Muy sonriente, con TUTARE subyugas a los demonios y los dioses mundanos.

**CHAG.TSEL SA.SHI KYONG.WE TSOG.NAM
TAM.CHE GUK.PAR NÜ.PA ÑI.MA
TRO.ÑER YO.WE YI.GUE HUM.KI
PONG.PA TAM.CHE NAM.PAR DROL.MA**

Te rindo homenaje a Tí, que tienes el poder de dominar a todos los guardianes de la tierra y a sus súbditos. Sacudiendo con furiosa expresión, liberas de todas las desgracias con la letra HUM.

**CHAG.TSEL DA.WE DUM.BÜ U.GUIEN
KYEN.PA TAM.CHE SHIN.TU BAR.MA
REL.PE KUR.NA Ö.PAK ME.LA
TAK.PAR SHIN.TU Ö.NI DSE.MA**

Te rindo homenaje a Tí, cuya cabeza está adornada con la luna creciente y con todos los ornamentos intensamente brillantes. Desde Amitaba, que se encuentra sobre el pelo de tu coronilla, se irradia constantemente una luz infinita.

**CHAG.TSEL KEL.PE TA.ME ME.TAR
BAR.WE TRENG.WE Ü.NA NE.MA
YE.KYANG YÖN.KUM KU.NE KOR.GUE
DRA.YI PUNG.NI NAM.PAR CHON.MA**

Te rindo homenaje a Tí, que permaneces en el centro de una rueda de fuego ardiente como las llamas del final de los tiempos. Con tu pierna derecha extendida y la izquierda recogida, acompañada por todas partes y complaciente, destruyes completamente las huestes de enemigos.

**CHAG.TSEL SA.SHI NGÖ.LA CHAC.KI
TIL.GYI NÜN.CHIG SHAB.KI DUNG.MA
TRO.ÑER CHEN.DSE YI.KE HUM KI
RIM.PA DÜN.PO NAM.NI GUEN.MA**

Te rindo homenaje a Tí, que cubres la tierra con la palma de tu mano y con tu pie la golpeas. Tienes la mirada amenazante y con la letra HUM conquistas los siete mundos.

**CHAG.TSEL DE.MA GUE.MA SHI.MA
ÑA.NGUEN DE.SHI CHÖ.YUL ÑI.MA
SO.HA OM DANG YANG.DAK DEN.PE
DIK.PA CHEN.PO CHOM.PA ÑI.MA**

Te rindo homenaje a Tí, feliz, virtuosa y pacífica. Tu campo es la paz, el Nirvana. Con SOHA y OM, poseyendo la pureza destruyes las grandes negatividades.

**CHAG.TSEL KÜN.NE KO.RAP GA.WE
DRA.YI LÜ.NI RAB.TU GUEN.MA
YI.KE CHU.PE NGAK.NI KÖ.PE
RIK.PA HUM LE DRÖL.MA ÑI.MA**

Te rindo homenaje a Tí, que subyugas completamente los cuerpos de los enemigos de los seres gozosos que te rodean. Liberando con HUM en la palabra del mantra de diez sílabas.

**CHAG.TSEL TU.RE SHAB.NI DAK.PE
HUM KI NAM.PA SA.BÖN ÑI.MA
RI.RAB MAN.DA.RA DANG BIK.YE
YIK.TEN SUM.NAM YO.WA ÑI.MA**

Te rindo homenaje a Tí, TURE, que imprimes la huella de tu pie, dejando la marca de la letra HUM como semilla. Tú, que sacudes los tres mundos, el monte Meru, Mandara y Bikche.

**CHAG.TSEL LHA.YI TSO.YI NAM.PE
RI.DAK TAK.CHEN CHAK.NA NAM.MA
TA.RA ÑI.YO PHE KYI YI.KE
DUK.NAM MA.LÜ PAR.NI SEL.MA**

Te rindo homenaje a Tí, que sostienes en tu mano la luna con la marca del ciervo, en el aspecto de un lago de dioses. Eliminando completamente los venenos al repetir dos veces TARA y PHE.

**CHAG.TSEL LHA.YI TSO.G.NAM GYEL.PO
LHA.DANG MI.AM CHI.YI TEN.MA
KÜN.NE GO.CHE GA.WE YI.KYI
TSÖ.DANG MI.LAM NGEN.PA SEL.MA**

Te rindo homenaje a Tí, la venerada por los reyes celestiales, los dioses y los humanos. A Tí, cuyo gozoso esplendor elimina los conflictos y los malos sueños de aquellos que llevan la armadura.

**CHAG.TSEL ÑI.MA DA.WA GYE.PE
CHEN.ÑI PO.LA Ö.RAB SEL.MA
HA.RA ÑI.YÖ TU.TA.RA YI
SHIN.TU DRAK.PO RIM.NI SEL.MA**

Te rindo homenaje a Tí, cuyos ojos brillan con el esplendor del sol y la luna llena. Con dos veces HARA y TUTARE eliminas las más terribles enfermedades.

**CHAG.TSEL DE.ÑI SUM.NAM KÖ.PE
SHI.WE TU.DANG YANG.DAK DEN.MA
DÖN.DANG RO.LANG NÖ.CHIN TSOG.NAM
COM.PA TU.RE RAP.CHOK ÑI.MA**

Te rindo homenaje a Tí, que posees la pureza y el poder de pacificar mostrando las tres realidades. Con el TURE supremo destruyes huestes de espíritus, zombis y yakshas.

**TSA.WE NGAK.KI TÖ.PA DI.DANG
CHAK.TSEL WA.NI ÑI.SHU TSA.CHIK**

Así te rindo veintiun homenajes, con esta alabanza del mantra raiz.